

**Конвенция о правах
инвалидов**

Distr.: General
16 April 2018
Russian
Original: English

Комитет по правам инвалидов**Заключительные замечания по первоначальному
докладу Словении*****I. Введение**

1. Комитет рассмотрел первоначальный доклад Словении (CRPD/C/SVN/1) на своих 373-м и 374-м заседаниях (см. CRPD/C/SR.373 и 374), состоявшихся 22 и 23 февраля 2018 года соответственно. Он принял настоящие заключительные замечания на своем 386-м заседании, состоявшемся 5 марта 2018 года.
2. Комитет приветствует первоначальный доклад Словении, подготовленный в соответствии с принятыми Комитетом руководящими принципами представления докладов, и выражает признательность государству-участнику за его письменные ответы (CRPD/C/SVN/Q/1/Add.1) на перечень вопросов, подготовленный Комитетом (CRPD/C/SVN/Q/1).

II. Позитивные аспекты

3. Комитет приветствует прогресс, достигнутый государством-участником в деле осуществления Конвенции. В частности он с удовлетворением отмечает принятие следующих законодательных актов и документов по вопросам государственной политики:
 - a) Закона о персональной помощи в 2017 году;
 - b) Программы действий в интересах инвалидов (на 2014–2021 годы);
 - c) Закона о создании равных возможностей для инвалидов в 2012 году.

**III. Основные области, вызывающие обеспокоенность,
и рекомендации****A. Общие принципы и обязательства (статьи 1–4)**

4. Комитет выражает обеспокоенность по поводу:
 - a) несогласованности национальных законодательных актов, политики и программ с положениями Конвенции и сохранения патерналистского подхода к инвалидам, основанного на модели инвалидности, выдвигающей на первый план медицинский и благотворительный аспекты;

* Приняты Комитетом на его девятнадцатой сессии (14 февраля – 9 марта 2018 года).



b) ряда определений инвалидности, которые не соответствуют правозащитной модели инвалидности, в частности определений, которые носят уничижительный характер или описывают «неспособность» инвалидов участвовать в обычной системе образования, самостоятельной жизни и трудовой деятельности по причине расстройства их здоровья;

c) неудовлетворительного перевода Конвенции на словенский язык;

d) отсутствия консультаций с организациями инвалидов в целях обеспечения их конструктивного участия в разработке и осуществлении программ и законодательства, относящихся к проблематике инвалидности, а также сообщений о подрыве самостоятельности, беспристрастности и финансовой устойчивости Фонда для финансирования организаций инвалидов и гуманитарных организаций;

e) отсутствия осведомленности у лиц, принимающих решения в исполнительных и законодательных органах, а также у специалистов и административного персонала об обязательствах государства-участника согласно Конвенции во всех областях жизни.

5. Комитет рекомендует государству-участнику:

a) провести обзор своих национальных законодательных актов, политики и программ, в том числе различных определений инвалидности в законодательстве, и привести их в соответствие с положениями Конвенции, а также с правозащитной моделью прав человека инвалидов;

b) рассмотреть имеющийся во всех доступных форматах официальный перевод Конвенции на словенский язык с целью обеспечения его точности;

c) обеспечить проведение своевременных, тщательных и полных консультаций с представительными организациями инвалидов на всех этапах процессов принятия решений, особенно в рамках разработки, осуществления и мониторинга относящихся к инвалидности законодательных актов, программ и мер, с учетом прав, закрепленных в Конвенции. Государству-участнику следует обеспечить беспристрастность и самостоятельность Фонда для финансирования организаций инвалидов и гуманитарных организаций и обеспечить его устойчивое финансирование в целях поощрения и осуществления прав инвалидов в соответствии с положениями Конвенции;

d) проводить подготовку в области прав инвалидов и обязательств государства-участника по Конвенции среди лиц, занимающих ответственные посты на региональном и национальном уровнях, включая членов Государственного собрания и правительства, судей и работников судов, медицинских и социальных работников, поставщиков средств, облегчающих мобильность, и других административных сотрудников и специалистов. Государству-участнику следует разработать программы такой подготовки в тесном сотрудничестве с представительными организациями инвалидов.

В. Конкретные права (статьи 5–30)

Равенство и недискриминация (статья 5)

6. Комитет выражает обеспокоенность по поводу:

a) отсутствия на государственном уровне политики и мер по обеспечению равенства и защиты инвалидов от всех форм дискриминации и приданию им приоритетного значения, а также непризнания того, что отказ в разумном приспособлении является формой дискриминации по признаку инвалидности;

b) отсутствия у координационных центров по борьбе с дискриминацией потенциала, координации между ними и поддающихся измерению результатов их деятельности, а также отсутствия эффективных позитивных действий в этой связи;

с) множественной и межсекторальной дискриминации, которой подвергаются инвалиды, в том числе рома и синти, а также отсутствия информации о дискриминации в отношении инвалидов из числа лесбиянок, геев, бисексуалов, транссексуалов и интерсексуалов.

7. Комитет рекомендует государству-участнику:

а) принять законодательство, в котором бы прямо признавалось, что отказ в разумном приспособлении во всех сферах жизни представляет собой одну из форм дискриминации по признаку инвалидности, и предусматривались соответствующие санкции;

б) укреплять потенциал и роль координационных центров, призванных бороться с дискриминацией, включая дискриминацию в отношении инвалидов, и обеспечивать их достаточными ресурсами, а также предоставлять им возможности для эффективного реагирования на случаи дискриминации по признаку инвалидности, включая отказ в разумном приспособлении и множественную и межсекторальную дискриминацию;

с) включить в свои антидискриминационные законодательные акты, политику и стратегию конкретные положения, признающие множественную и межсекторальную дискриминацию по признаку пола, возраста, этнического происхождения, сексуальной ориентации или по статусу мигранта, просителя убежища или беженца, инвалидности или любому иному статусу. Комитет также рекомендует государству-участнику предусмотреть судебные и квазисудебные средства правовой защиты в случаях дискриминации в государственном и/или частном секторе, распространять информацию среди инвалидов о таких средствах, предоставлять возмещение и адекватную компенсацию во всех формах, а также предусмотреть санкции в отношении нарушителей;

д) принимать во внимание статью 5 Конвенции при решении задач 10.2 и 10.3 в рамках Целей в области устойчивого развития.

Женщины-инвалиды (статья 6)

8. Комитет выражает обеспокоенность по поводу:

а) отсутствия конкретных законодательных актов и стратегий в отношении прав женщин-инвалидов и девочек-инвалидов, а также непринятия мер по устранению множественной и межсекторальной дискриминации, которой они подвергаются;

б) непринятия конкретных мер по защите от насилия по гендерному признаку женщин-инвалидов и девочек-инвалидов, особенно с психосоциальными и/или интеллектуальными расстройствами, и лиц, проживающих в специализированных учреждениях;

с) того факта, что бедность в несоразмерно высокой степени затрагивает женщин-инвалидов, особенно женщин старших возрастов, и что экономический кризис и последующие меры жесткой экономии оказали на них негативное воздействие;

д) недостаточной вовлеченности женщин-инвалидов в процессы принятия решений, касающихся законодательства и государственной политики в области инвалидности;

е) отсутствия конкретных обновленных сведений и данных о положении женщин-инвалидов и девочек-инвалидов.

9. Ссылаясь на свое замечание общего порядка № 3 (2016) о женщинах-инвалидах и девочках-инвалидах и учитывая задачи 5.1, 5.2 и 5.5 в рамках Целей в области устойчивого развития, Комитет рекомендует государству-участнику:

а) следовать двуединому подходу, выражающемуся во всестороннем учете прав женщин-инвалидов во всех национальных планах действий и стратегиях, касающихся прав женщин в целом и обеспечения равенства между женщинами и мужчинами, а также в секторальных планах, касающихся доступа

к правосудию, борьбы с насилием, образования, здравоохранения, участия в политической жизни, занятости и социальной защиты; и в принятии адресных и поддающихся контролю мер, ориентированных конкретно на женщин-инвалидов;

b) принимать в интересах женщин-инвалидов и девочек-инвалидов, особенно страдающих интеллектуальными и/или психосоциальными расстройствами, конкретные меры защиты и возмещения ущерба в случаях гендерного насилия над ними, обеспечивая при этом распространение информации в доступных форматах об имеющихся средствах правовой защиты, и добиваться эффективного судебного преследования и наказания виновных;

c) компенсировать последствия принятия мер жесткой экономии для женщин-инвалидов и предпринимать шаги по устранению коренных причин социальной изоляции и бедности среди женщин-инвалидов, уделяя особое внимание положению женщин-инвалидов старших возрастов;

d) осуществлять меры по обеспечению участия женщин-инвалидов в процессах принятия решений на местном и национальном уровнях, в том числе посредством оказания содействия в создании и налаживании функционирования организаций женщин-инвалидов и обеспечения им доступа к финансовым ресурсам, а также принимать законы, в соответствии с которыми органы власти были бы обязаны проводить консультации с организациями, представляющими женщин-инвалидов;

e) выделять достаточные ресурсы на цели проведения исследовательской работы и сбора статистических данных о положении женщин-инвалидов и девочек-инвалидов в разбивке по возрасту, географическому району, виду имеющихся нарушений, семейному положению и месту проживания.

Дети-инвалиды (статья 7)

10. Комитет выражает обеспокоенность по поводу:

a) отсутствия в государстве-участнике прямого и всеобъемлющего запрета на применение к детям в любых условиях телесных наказаний и непринятия конкретных мер по решению проблемы насилия в отношении детей-инвалидов;

b) недостаточной координации между всеми лицами, занимающими ответственные должности, в деле оказания необходимых услуг детям-инвалидам;

c) отсутствия ранней помощи и невозможности помещать детей-инвалидов в лечебные учреждения интернатного типа;

d) отсутствия механизмов для обеспечения участия детей-инвалидов в процессах принятия решений, затрагивающих их жизнь, в частности отсутствия механизмов для обеспечения права детей-инвалидов на учет их мнения в вопросах, касающихся их самих и их семей, включая их участие во всех механизмах защиты.

11. Ссылаясь на заключительные замечания, принятые Комитетом по правам ребенка (CRC/C/SVN/CO/3-4, пункт 38), Комитет рекомендует государству-участнику:

a) установить прямой запрет на любые виды телесного наказания детей в любых условиях, в том числе дома и в учреждениях альтернативного ухода, а также принять стратегию мониторинга положения детей-инвалидов в учреждениях альтернативного ухода в целях выявления всех случаев насилия в отношении детей-инвалидов. Государству-участнику следует обеспечить использование ненасильственных и основанных на участии форм воспитания детей, в том числе с охватом семей с детьми-инвалидами;

b) обеспечить эффективную координацию между различными сторонами, занимающимися вопросами защиты детей;

с) принять национальную стратегию с конкретными контрольными параметрами и финансовыми ресурсами в целях обеспечения полной интеграции детей-инвалидов в общество, уделяя внимание формированию инклюзивной среды в сфере образования, жилья, здравоохранения и общинных услуг. Государству-участнику следует обеспечивать качественный и независимый мониторинг условий жизни детей-инвалидов;

d) принять меры по осуществлению права детей-инвалидов на выражение своих взглядов по всем затрагивающим их вопросам и гарантировать им поддержку, с учетом их инвалидности и возраста, в реализации этого права, в том числе в рамках судебных и административных процедур и процедур выработки политики.

Просветительно-воспитательная работа (статья 8)

12. Комитет выражает обеспокоенность по поводу:

a) негативного отношения в обществе к инвалидам, включая отсутствие информированности относительно их возможностей и прав, а также особо предвзятого отношения к лицам с психосоциальными и/или интеллектуальными расстройствами;

b) отсутствия стратегий, в том числе просветительно-воспитательных кампаний, направленных на борьбу со стереотипами и предрассудками в отношении инвалидов.

13. Комитет рекомендует государству-участнику в тесном сотрудничестве с организациями, представляющими интересы инвалидов:

a) принять меры по повышению уровня информированности населения о правах инвалидов в семье, школе и обществе;

b) принять стратегию просветительно-воспитательной работы с привлечением средств массовой информации для пропаганды уважительного отношения ко всем инвалидам независимо от имеющихся у них нарушений, защиты присущего им человеческого достоинства и информирования об их способностях и вкладе в жизнь общества.

Доступность (статья 9)

14. Комитет выражает обеспокоенность по поводу:

a) задержек с осуществлением программ и законодательства по расширению доступности, например Стратегии обеспечения доступности в Словении и Закона о создании равных возможностей для инвалидов, а также задержек с внедрением минимальных стандартов обеспечения доступности всех товаров и услуг, предоставляемых населению в государственном и частном секторах;

b) того факта, что многие общественные здания и услуги, включая общественный транспорт, по-прежнему остаются недоступными, особенно за пределами столицы;

c) отсутствия цифровой доступности или доступности связанных с информационно-коммуникационными технологиями товаров и услуг либо служб вещания;

d) недостаточности мер по обеспечению доступности информационно-коммуникационных услуг для лиц с психосоциальными и/или умственными расстройствами, несмотря на обязательства, содержащиеся, в частности, в Европейской директиве 2016/2102 о доступности веб-сайтов и мобильных приложений органов государственного сектора.

15. Ссылаясь на принятое Комитетом замечание общего порядка № 2 (2014) о доступности и цель 9, а также задачи 11.2 и 11.7 в рамках Целей в области устойчивого развития, Комитет рекомендует государству-участнику:

- a) обеспечить эффективную реализацию в полном объеме Стратегии обеспечения доступности в Словении и Закона о создании равных возможностей для инвалидов и, кроме того, принять четкие стандарты и меры по обеспечению доступности и предусмотреть санкции за несоблюдение стандартов доступности;
- b) разработать практические меры по обеспечению доступности транспортных услуг и всех зданий общего пользования, увеличить бюджетные ассигнования на такие меры, особенно за пределами столицы;
- c) принять стратегию обеспечения доступности в рамках политики в сфере госзакупок, в соответствии с которой частный сектор был бы обязан следовать политике обеспечения доступности;
- d) обеспечить полное осуществление Европейской директивы о доступности веб-сайтов и мобильных приложений, особенно в системе образования;
- e) поощрять и обеспечивать наличие альтернативных и усиливающих способов общения, в частности удобочитаемого формата;

Ситуации риска и чрезвычайные гуманитарные ситуации (статья 11)

16. Комитет обеспокоен тем, что в законодательстве, действующих инструкциях и планах, касающихся ситуаций риска и чрезвычайных гуманитарных ситуаций, потребности инвалидов не учитываются в достаточной мере.

17. Комитет рекомендует государству-участнику посредством проведения активных консультаций с организациями, представляющими инвалидов, разработать и принять конкретные правила, планы и меры по защите и спасению инвалидов в опасных ситуациях в соответствии с Сендайской рамочной программой по снижению риска бедствий на 2015–2030 годы.

Равенство перед законом (статья 12)

18. Комитет с обеспокоенностью отмечает наличие в Законе о разрешении бесспорных гражданских дел и в Семейном кодексе дискриминационных положений, допускающих лишение лиц с психосоциальными и/или интеллектуальными расстройствами правоспособности, в том числе предпринимательской и процессуальной правоспособности. Он обеспокоен тем, что государство-участник рассматривает опекунов в качестве одной из форм поддержки, хотя они назначаются для того, чтобы принимать за инвалидов решения, касающиеся различных сфер жизни. Он также обеспокоен отсутствием механизмов, которые могли бы заменить субститутивную систему принятия решений суппортивной.

19. Ссылаясь на свое замечание общего порядка № 1 (2014) о равенстве перед законом, Комитет рекомендует государству-участнику отменить все дискриминационные положения, допускающие лишение правоспособности на основании наличия у человека тех или иных нарушений, и внести в Семейный кодекс поправку, предусматривающую отказ от субститутивной системы принятия решений в любой сфере жизни. Он также призывает государство-участник принять процедуры восстановления полной правоспособности всех инвалидов и разработать и внедрить механизмы суппортивного принятия решений, обеспечивающие уважение самостоятельности, воли и предпочтений человека.

Доступ к правосудию (статья 13)

20. Комитет выражает обеспокоенность по поводу:

- a) отсутствия информации о конкретных процессуальных и соответствующих гендерной принадлежности и возрасту приспособлениях для инвалидов, в частности для слепоглухих, в ходе судебного разбирательства;
- b) недоступности зданий правоохранительных и судебных органов;

с) барьеров, затрудняющих доступ к правосудию лицам с психосоциальными и/или интеллектуальными расстройствами, в частности лицам, помещенным в специализированные учреждения и лишенным правоспособности;

d) того факта, что государство-участник не разработало политику по расширению возможностей инвалидов в плане интеграции в систему правосудия в качестве ее прямых или косвенных участников, например, в качестве адвокатов, работников суда или сотрудников правоохранительных органов.

21. Комитет рекомендует государству-участнику обеспечить инвалидам полный доступ к системе правосудия, в частности посредством:

a) принятия соответствующего законодательства и осуществления стратегии для устранения всех препятствий, затрудняющих инвалидам доступ к правосудию, и разработать руководящие принципы и инструкции в отношении процессуальных и соответствующих гендерной принадлежности и возрасту приспособлений на основе свободного выбора и предпочтений инвалидов, включая предоставление инвалидам информации и средств общения в доступных форматах;

b) активизировать свои усилия по обеспечению доступности зданий правоохранительных и судебных органов для всех инвалидов;

c) обеспечивать наличие процессуальных приспособлений и альтернативных форматов общения с уделением внимания положению слепоглохих и лиц с психосоциальными и/или интеллектуальными расстройствами, в том числе лиц, проживающих в специализированных учреждениях, и повышать уровень их правовой грамотности;

d) активизировать свои усилия по расширению возможностей инвалидов в плане интеграции в систему правосудия в качестве ее прямых или косвенных участников, например в качестве адвокатов, работников суда или сотрудников правоохранительных органов;

e) руководствоваться статьей 13 Конвенции при решении задачи 16.3 в рамках Целей в области устойчивого развития.

Свобода и неприкосновенность личности (статья 14)

22. Комитет выражает обеспокоенность по поводу:

a) положений принятого в государстве-участнике Закона о психическом здоровье, допускающих содержание под стражей лиц с психосоциальными расстройствами на основании имеющихся у них нарушений и их лечение в психиатрических больницах без согласия пациента;

b) помещения без согласия пациента в наблюдательные палаты, в том числе переполненности таких палат, в учреждениях по уходу и в психиатрических больницах;

c) отсутствия разумных приспособлений, таких как специально приспособленные санузлы и медпункты, в учреждениях системы исполнения уголовных наказаний и в местах содержания под стражей.

23. Комитет рекомендует государству-участнику:

a) пересмотреть и отменить все законодательные акты, допускающие принудительную госпитализацию и принудительное психиатрическое лечение инвалидов на основании фактически существующих у них или предполагаемых нарушений при любых обстоятельствах, в том числе в случаях, когда считается, что они создают риски или представляют опасность, исходя из руководящих принципов Комитета относительно права инвалидов на свободу и личную неприкосновенность (см. A/72/55, приложение I);

б) обеспечивать личную неприкосновенность и безопасность инвалидов, помещенных в специализированные учреждения и больницы, при полном уважении их достоинства и с их согласия;

с) предоставлять разумное приспособление в учреждениях системы исполнения уголовных наказаний и мест содержания под стражей, включая оказание надлежащих медицинских услуг.

24. Кроме того, Комитет призывает государство-участник руководствоваться своими обязательствами по статье 14 Конвенции и вышеупомянутыми руководящими принципами при проведении на региональном уровне дискуссии по вопросу о Дополнительном протоколе к Конвенции Совета Европы о защите прав и достоинства человека в связи с использованием достижений биологии и медицины: Конвенция о правах человека и биомедицине (Овьедская конвенция).

Свобода от пыток и жестоких, бесчеловечных или унижающих достоинство видов обращения и наказания (статья 15)

25. Комитет выражает обеспокоенность по поводу сообщений о случаях применения чрезмерной силы в отношении лиц, находящихся в психиатрических учреждениях, сотрудниками судебной полиции и медицинским персоналом. Он также обеспокоен применением к инвалидам методов электроконвульсивной терапии. Кроме того, он обеспокоен ограниченным потенциалом национального превентивного механизма Уполномоченного по правам человека эффективно расследовать утверждения о применении пыток и жестокого обращения в отношении инвалидов, находящихся в специализированных учреждениях.

26. Комитет рекомендует государству-участнику покончить с практикой изоляции пациентов или их усмирения с использованием физических, фармакологических или механических средств и любого иного принудительного медицинского лечения во всех медицинских учреждениях, в частности в психиатрических больницах, что может быть приравнено к пыткам, а также жестоким, бесчеловечным или унижающим достоинство видам обращения и наказания. Он также рекомендует государству-участнику обеспечить, чтобы независимые органы и организации инвалидов имели доступ ко всем учреждениям, включая отделение судебно-психиатрической экспертизы, для контроля за их деятельностью, и разработать критерии такого контроля с учетом гендерных факторов и возраста. Кроме того, он рекомендует государству-участнику расследовать все утверждения о применении пыток и жестокого обращения в психиатрических учреждениях и привлекать виновных к ответственности. Государству-участнику следует предоставлять инвалидам, подвергшимся пыткам или неправомерному обращению, справедливую и достаточную компенсацию с возмещением ущерба и принимать меры по их реабилитации. Комитет рекомендует государству-участнику укрепить потенциал национального превентивного механизма уполномоченного по правам человека и обеспечить его надлежащими людскими, техническими и финансовыми ресурсами для эффективного рассмотрения утверждений о применении в отношении инвалидов, находящихся в специализированных учреждениях, пыток и неправомерного обращения.

Свобода от эксплуатации, насилия и надругательства (статья 16)

27. Комитет выражает обеспокоенность по поводу:

а) утверждений о случаях физического, психологического, сексуального насилия и надругательства как в семье, так и в специализированных учреждениях, которым подвергаются инвалиды, особенно женщины-инвалиды;

б) сообщений о непринятии мер по защите лиц, ставших жертвами насилия, и возмещению причиненного им ущерба, а также отсутствия санкций в отношении виновных;

с) сообщений об отсутствии контроля и непроведении расследований в целях установления причин смерти инвалидов в специализированных учреждениях и отсутствия информации о привлечении к судебной ответственности лиц, подозреваемых в совершении уголовных преступлений и/или оставлении инвалидов.

28. Ссылаясь на рекомендации Комитета по ликвидации дискриминации в отношении женщин (см. CEDAW/C/SVN/CO/5-6, пункты 19–20), Комитет рекомендует государству-участнику:

а) принять стратегию, направленную на предотвращение в общественной и частной сферах всех форм насилия, надругательства и неправомерного обращения, которым могут подвергаться инвалиды, в частности женщины-инвалиды. Государству-участнику следует обеспечить, чтобы эта стратегия предусматривала распространение информации в удобочитаемых и иных доступных форматах, а также проведение просветительно-воспитательной работы среди инвалидов и членов их семей;

б) предоставить в распоряжение инвалидов механизмы раннего предупреждения, которые бы позволяли им выявлять любые ситуации, связанные с риском насилия, надругательства и не проявлением заботы, и сообщать о них. Ему следует предусмотреть оперативную процедуру реагирования на утверждения инвалидов о применении к ним насилия и принимать профилактические меры, учитывающие гендерный аспект и возраст;

с) обеспечивать женщинам-инвалидам, ставшим жертвами насилия, доступ к сети приютов и кризисных центров, к правовой, медицинской и психологической помощи, а также к эффективным средствам правовой защиты и надлежащей компенсации;

д) расследовать все утверждения о насилии в отношении инвалидов и надругательстве над ними в специальных учреждениях и оперативно расследовать дела, когда причины смерти лиц, помещенных в специализированные учреждения, вызывают подозрения, предоставлять жертвам средства правовой защиты и наказывать виновных. Государству-участнику следует собирать статистические данные о количестве возбужденных уголовных дел и осужденных лиц, а также о вынесенных виновным приговорах.

Свобода передвижения и гражданство (статья 18)

29. Комитет обеспокоен отсутствием надлежащих социальных и медицинских услуг для мигрантов, просителей убежища и беженцев с инвалидностью, в частности детей-инвалидов.

30. Комитет рекомендует государству-участнику обеспечить всесторонний учет прав инвалидов в своих стратегиях и программах, касающихся мигрантов, просителей убежища и беженцев, а также принять меры по оказанию медицинских и других услуг инвалидам, обращающимся за распространением на них режима международной защиты беженцев.

Самостоятельный образ жизни и вовлеченность в местное сообщество (статья 19)

31. Комитет выражает обеспокоенность по поводу большого количества инвалидов, которые по-прежнему проживают в специализированных учреждениях из-за отсутствия четкой политики и соответствующих возможностей на национальном и муниципальном уровнях и непринятия мер по деинституционализации инвалидов и обеспечению их самостоятельной жизни в местном сообществе. Он также обеспокоен практикой передачи инвалидов из крупных учреждений в более мелкие и планами строительства новых учреждений.

32. Ссылаясь на свое замечание общего порядка № 5 (2017) о самостоятельном образе жизни и вовлеченности в местное сообщество, Комитет рекомендует государству-участнику:

а) принять и осуществить стратегию и план действий по деинституционализации с указанием конкретных сроков;

б) не допускать ни в какой форме повторной институционализации инвалидов и обеспечить выделение достаточных финансовых средств для систем, обеспечивающих их самостоятельный образ жизни в местном сообществе;

в) выделять достаточные ресурсы для обеспечения того, чтобы услуги в местном сообществе имелись в наличии, были физически и экономически доступными, приемлемыми и соответствовали потребностям инвалидов, что позволило бы им реализовать свое право на самостоятельный образ жизни и вовлеченность в местные сообщества как в городских, так и в сельских районах;

г) расширять имеющиеся на национальном и муниципальном уровнях возможности для осуществления деинституционализации в тесном сотрудничестве с организациями инвалидов.

Индивидуальная мобильность (статья 20)

33. Комитет обеспокоен по поводу отсутствия средств, облегчающих мобильность инвалидов, достаточно высокого качества и недостаточной поддержкой приобретения качественных средств, облегчающих мобильность, а также ассистивных технологий.

34. Комитет рекомендует государству-участнику обеспечить наличие качественных средств, облегчающих мобильность, и ассистивных технологий и оказание поддержки в деле их приобретения с учетом индивидуальных потребностей.

Свобода выражения мнения и убеждений и доступ к информации (статья 21)

35. Комитет выражает обеспокоенность по поводу:

а) недостаточной доступности для всех инвалидов, особенно для лиц с интеллектуальными расстройствами, всех государственных и частных информационно-коммуникационных услуг, включая телевидение и Интернет;

б) недостаточного использования государственными органами на национальном и муниципальном уровнях языка жестов, шрифта Брайля, усиливающих и альтернативных способов общения и любых других доступных средств, способов и форматов общения, включая удобочитаемые форматы;

в) несоблюдения словенского Закона о языке жестов.

36. Комитет рекомендует государству-участнику разработать стратегии с указанием конкретных сроков реализации и выделить средства для обеспечения:

а) доступа для всех инвалидов к информационно-коммуникационным услугам, предоставляемым всеми службами государственных или частных средств массовой информации, включая телевидение и Интернет;

б) разработки стандартов по вопросам использования языка жестов, шрифта Брайля, усиливающих и альтернативных способов общения, включая удобочитаемые форматы и все другие доступные средства, способы и форматы общения, включая мобильные приложения, и их применения в государственном и муниципальном секторах;

в) признания словенского языка жестов в качестве официального языка в государстве-участнике, обучения сурдопереводчиков и тифлосурдопереводчиков, а также большей осведомленности о словенском языке жестов среди учителей, сотрудников государственных органов и родителей.

Уважение дома и семьи (статья 23)

37. Комитет выражает обеспокоенность по поводу:

а) отсутствия поддержки и услуг для семей, особенно семей, возглавляемых одинокими женщинами, в которых имеются члены семьи с инвалидностью, включая детей, в результате чего увеличивается риск бедности и социального отчуждения;

б) препятствий для вступления в брак и воспитания детей, которые возникают у лиц с психосоциальными и/или умственными расстройствами при оценке их возможности осуществлять свои права.

38. Комитет рекомендует государству-участнику:

а) **принять и разработать меры поддержки для семей, в том числе семей, возглавляемых одинокими женщинами, в которых имеется член семьи с инвалидностью, с целью обеспечения для них достойного уровня жизни и социальной интеграции;**

б) **отменить все дискриминационные положения и виды практики, препятствующие лицам с психосоциальными и/или умственными расстройствами осуществлять право на брак и выполнение родительских обязанностей, и обеспечить им поддержку в выполнении ими своих обязанностей.**

Образование (статья 24)

39. Комитет выражает обеспокоенность по поводу:

а) существования параллельных систем образования, а именно специальной и общеобразовательной систем, первая из которых предназначена для детей-инвалидов;

б) отсутствия конкретных целей и положений для внедрения инклюзивного образования в существующую политику и законодательство в интересах обеспечения инклюзивности образования;

в) недостаточного потенциала общеобразовательных школ для обеспечения инклюзивной образовательной среды и инклюзивных учебных программ и, в частности, отсутствия у учителей навыков и знаний в области инклюзивных методик преподавания, а также заниженных ожиданий в отношении способностей детей-инвалидов;

г) отсутствия доступности и разумных приспособлений для инвалидов в сфере послешкольного образования, в том числе в высших учебных заведениях и учреждениях профессионально-технического образования;

д) физических барьеров в процессе перевозки учащихся-инвалидов от их места жительства до школьных учреждений.

40. Ссылаясь на свое замечание общего порядка № 4 (2016) о праве на инклюзивное образование и задачи 4.5 и 4.а в рамках Целей в области устойчивого развития, Комитет рекомендует государству-участнику:

а) **признать право всех детей-инвалидов на инклюзивное образование и отказаться от систем раздельного образования;**

б) **принять стратегию и план действий с указанием четких сроков для введения инклюзивного образования на всех уровнях для всех детей-инвалидов, а также создать всеобъемлющую систему контроля для оценки прогресса в области инклюзивного образования;**

в) **укреплять потенциал инклюзивных школ в рамках подготовки учителей в области инклюзивного образования, корректировки учебных программ и методов обучения. Государству-участнику следует повысить качество оказываемой образованию поддержки, приняв индивидуальный подход к детям-инвалидам и наращиванию их потенциала;**

d) проводить обучение инвалидов на протяжении всей жизни и обеспечить доступность всех образовательных учреждений послешкольного образования, включая высшие учебные заведения и учреждения профессионально-технической подготовки, и наличие в них разумных приспособлений;

e) предоставлять транспортные услуги всем учащимся с ограниченными возможностями от места жительства до их учебных заведений.

Здоровье (статья 25)

41. Комитет выражает обеспокоенность по поводу отсутствия доступности и наличия медицинских услуг для инвалидов, особенно для глухих и слепых, а также лиц с психосоциальными и/или умственными расстройствами.

42. Комитет рекомендует государству-участнику обеспечить наличие и доступность медицинских услуг для всех инвалидов, независимо от характера нарушения их здоровья и места их нахождения, будь то в учреждениях или в других местах. Он также рекомендует государству-участнику обеспечить всеобщий доступ к услугам по охране сексуального и репродуктивного здоровья, в том числе к услугам по планированию семьи, информированию и просвещению, а также обеспечить учет вопросов охраны репродуктивного здоровья в национальных стратегиях и программах в соответствии с задачей 3.7 в рамках Целей устойчивого развития. Кроме того, Комитет рекомендует государству-участнику уделять должное внимание связям между статьей 25 Конвенции и задачей 3.8 в рамках Целей в области устойчивого развития и обеспечить осуществление Закона об охране здоровья и медицинском страховании.

Абилитация и реабилитация (статья 26)

43. Комитет выражает обеспокоенность по поводу недостаточной доступности реабилитации и неэффективности системы реабилитации.

44. Комитет рекомендует государству-участнику обеспечить доступность абилитационных и реабилитационных услуг и программ и предоставление инвалидам, в особенности из числа женщин и детей, комплексной междисциплинарной и индивидуализированной поддержки.

Труд и занятость (статья 27)

45. Комитет выражает обеспокоенность по поводу:

a) сохранения защищенных рабочих мест, которые поощряют благотворительный подход и сохранение сегрегации инвалидов на рынке труда, особенно лиц с умственными нарушениями, которых квалифицируют как «нетрудоспособных»;

b) подверженности инвалидов риску потерять свой доход в случае получения ими статуса самостоятельно занятых;

c) недостатков в реализации системы трудовых квот, отсутствия разумных приспособлений на рабочем месте и асимметричных требований по квотам в государственном и частном секторах.

46. Комитет рекомендует государству-участнику:

a) принять меры, направленные на поощрение во всех секторах инклюзивного, открытого и доступного рынка труда для всех инвалидов;

b) создать конкретные стимулы для работодателей и обеспечить инвалидов, особенно лиц с умственными расстройствами, разумным приспособлением в целях содействия их интеграции на открытом рынке труда;

c) обеспечить защиту всех доходов, в том числе пенсий по инвалидности для самостоятельно занятых инвалидов;

d) обеспечить равные требования в отношении квот на трудоустройство в государственной администрации и информационных службах и других секторах рынка труда и контролировать их соблюдение. Государству-участнику следует собирать данные о соблюдении системы квот и предусмотреть надлежащие санкции в случаях их несоблюдения.

Достаточный жизненный уровень и социальная защита (статья 28)

47. Комитет выражает обеспокоенность по поводу:

a) высокого уровня бедности среди инвалидов, особенно среди лиц с психосоциальными и/или умственными расстройствами и женщин-инвалидов;

b) несоразмерно тяжелых негативных последствий для инвалидов мер экономии, принятых государством-участником для борьбы с экономическим кризисом, в частности урезанием страховых выплат по безработице, выплат по линии медицинского страхования, медицинского обслуживания, социальной помощи и пособий для инвалидов, а также по поводу недостаточности мер по исправлению положения, принятых в этой связи;

c) ограниченности фонда и доступности государственного жилья, предоставляемого инвалидам;

d) непринятия позитивных мер по предоставлению налоговых льгот в отношении пенсий и страховых выплат по инвалидности, получаемых инвалидами, живущими в условиях бедности, задержек с предоставлением пенсий по инвалидности и страховых выплат инвалидам с физическими нарушениями, а также отсутствия у властей сочувственного отношения к инвалидам;

e) непринятия мер, касающихся осуществления прав инвалидов применительно к лицам старшего возраста.

48. С учетом связи между статьей 28 Конвенции и задачей 1.3 в рамках Целей в области устойчивого развития Комитет рекомендует государству-участнику:

a) обеспечить эффективность и результативность системы социальной защиты и программ сокращения масштабов нищеты, рассчитанных на инвалидов, особенно на лиц с психосоциальными и/или умственными расстройствами;

b) восстановить все меры поддержки, которые были урезаны в рамках политики жесткой экономии, и не допускать, чтобы инвалиды, доход которых был сокращен в результате этой политики, сталкивались с какими-либо тяготами;

c) обеспечить доступность для инвалидов государственного жилья и распространять информацию о физически и экономически доступном жилье в доступных форматах, а также взаимодействовать с частным сектором в целях содействия строительству доступного жилья;

d) осуществлять позитивные меры по предоставлению налоговых льгот на пенсии и страховые выплаты, получаемые инвалидами, которые живут в условиях бедности;

e) признать право инвалидов на получение пенсии по инвалидности и страховых выплат в полном объеме в рамках соответствующих правовых и административных механизмов;

f) создать достойную и инклюзивную систему социальной защиты инвалидов из числа лиц старшего возраста.

Участие в политической и общественной жизни (статья 29)

49. Комитет выражает обеспокоенность по поводу:

a) того факта, что лицам, которых считают «не способными понять смысл, цель и последствия выборов» из-за имеющихся у них нарушений, отказано в праве на

участие в голосовании, а также отсутствия доступных материалов для лиц с интеллектуальными нарушениями;

b) низкого уровня участия в политической и общественной жизни инвалидов, особенно женщин-инвалидов.

50. **Комитет рекомендует государству-участнику:**

a) **обеспечить осуществление права всех лиц на участие в голосовании независимо от имеющихся у них нарушений и предоставлять им суппортивные модели принятия решений, включая обеспечение всех инвалидов доступными для них материалами, относящимися к голосованию;**

b) **создать для инвалидов, в частности для женщин-инвалидов, возможности, благоприятствующие им в осуществлении своих политических прав, включая право избираться на государственные должности и участвовать в ведении государственных дел.**

Участие в культурной жизни, проведении досуга и отдыха и занятии спортом (статья 30)

51. Комитет с озабоченностью отмечает, что государство-участник до сих пор не ратифицировало Марракешский договор об облегчении доступа слепых и лиц с нарушениями зрения или иными ограниченными способностями воспринимать печатную информацию к опубликованным произведениям.

52. **Комитет призывает государство-участник принять все надлежащие меры для того, чтобы как можно скорее ратифицировать и начать применять Марракешский договор об облегчении доступа слепых и лиц с нарушениями зрения или иными ограниченными способностями воспринимать печатную информацию к опубликованным произведениям;**

C. Конкретные обязательства (статьи 31–33)

Статистика и сбор данных (статья 31)

53. Комитет обеспокоен отсутствием систематического сбора дезагрегированных данных об инвалидах и их социальных условиях, включая препятствия, с которыми они сталкиваются в обществе.

54. **В свете задачи 17.18 в рамках Целей в области устойчивого развития Комитет рекомендует государству-участнику:**

a) **разработать процедуры систематического сбора данных и представления отчетности на базе Информационной системы по вопросам инвалидности Государственной комиссии и представительных организаций инвалидов с учетом краткого перечня вопросов об инвалидности Вашингтонской группы;**

b) **осуществлять сбор, анализ и распространение дезагрегированных данных об инвалидах, в том числе данных в разбивке по полу, возрасту, этнической принадлежности, типу расстройства, социально-экономическому положению, занятости и месту жительства, равно как и данных о барьерах, с которыми инвалиды сталкиваются в обществе, и уровне их бедности.**

Международное сотрудничество (статья 32)

55. Комитет обеспокоен по поводу недостаточности международной поддержки программ, касающихся инвалидов, в том числе программ с использованием средств Европейского союза по осуществлению прав, закрепленных в Конвенции. Он также выражает обеспокоенность по поводу барьеров на пути признания национальной ассоциации инвалидов в качестве юридического лица, поскольку непризнание ограничивает ее доступ к международному сотрудничеству. Кроме того, он

обеспокоен недостаточным применением основанного на правах человека подхода к инвалидности в рамках усилий по достижению Целей в области устойчивого развития.

56. Комитет призывает государство-участник вовлекать представительные организации инвалидов в международное сотрудничество и обеспечивать, чтобы любые финансовые средства, инвестированные в услуги для инвалидов, соответствовали обязательствам государства-участника по Конвенции и в качестве члена Европейского союза. Он рекомендует также государству-участнику интегрировать основанный на правах инвалидов подход в рамках всех усилий, направленных на достижение Целей в области устойчивого развития. Кроме того, он рекомендует государству-участнику облегчить приобретение национальной ассоциацией статуса юридического лица, что позволило бы ей участвовать в международном сотрудничестве.

Национальное осуществление и мониторинг (статья 33)

57. Комитет выражает обеспокоенность по поводу:

а) отсутствия потенциала назначенного координационного центра, а именно Министерства труда, для координации деятельности по осуществлению Конвенции в разных секторах и на разных уровнях;

б) отсутствия независимости, потенциала и ресурсов у Совета по делам инвалидов Словении как независимого механизма для мониторинга осуществления Конвенции;

в) отсутствия конструктивного участия представительных организаций инвалидов в мониторинге осуществления Конвенции.

58. Комитет рекомендует государству-участнику:

а) усилить роль и потенциал назначенных координационных центров в координации хода осуществления Конвенции в разных секторах и на разных уровнях;

б) создать независимый механизм мониторинга в соответствии с принципами, касающимися статуса национальных учреждений, занимающихся поощрением и защитой прав человека (Парижские принципы), и обеспечить его достаточным финансированием, принимая во внимание Руководящие принципы в отношении независимых структур мониторинга и их участия в работе Комитета (см. CRPD/C/1/Rev.1, приложение);

в) обеспечить полноценное участие организаций инвалидов в мониторинге осуществления задач, вытекающих из Конвенции, и предоставить им финансовые средства, необходимые для достижения этой цели.

IV. Последующая деятельность

Распространение информации

59. Комитет просит государство-участник выполнить рекомендации, содержащиеся в настоящих заключительных замечаниях, придавая особое значение осуществлению рекомендаций, содержащихся в пункте 58 (национальное осуществление и мониторинг).

60. Комитет рекомендует государству-участнику препроводить заключительные замечания для рассмотрения и принятия решений членам правительства и Государственного собрания, должностным лицам соответствующих министерств и судебных органов и членам соответствующих профессиональных групп, таких как работники сферы образования и здравоохранения и юристы, а также местным органам власти, представителям частного сектора и средствам массовой информации, используя современные стратегии социальной коммуникации.

61. Комитет настоятельно рекомендует государству-участнику привлекать организации гражданского общества, в частности организации инвалидов, к подготовке своего периодического доклада.

62. Комитет просит государство-участник широко распространить настоящие заключительные замечания, в том числе среди неправительственных организаций и организаций инвалидов, а также среди самих инвалидов и членов их семей, на национальных языках и языках меньшинств, включая жестовый язык, и в других доступных форматах и разместить их на правительственном веб-сайте, посвященном правам человека.

Следующий периодический доклад

63. Комитет просит государство-участник представить свои объединенные второй–четвертый периодические доклады не позднее 24 мая 2022 года и включить в них информацию о выполнении настоящих заключительных замечаний. Комитет также просит государство-участник рассмотреть возможность представления вышеупомянутых докладов по разработанной Комитетом упрощенной процедуре представления докладов, согласно которой Комитет готовит перечень вопросов по меньшей мере за один год до назначенной даты представления доклада государства-участника. Ответы государства-участника на такой перечень вопросов являются его докладом.
